

Bilag 2.**Udenrigsminister Dr. P. Munchs Tale i Forsamlingen**

den 12. September 1930.

Oversættelse.

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,

La dixième Assemblée a été celle des promesses et des initiatives; il est naturel qu'au commencement de la onzième, nous cherchions d'abord à constater dans quelle mesure les promesses ont été tenues, dans quelle mesure les initiatives ont donné des résultats pratiques.

Onze États ont promis l'an dernier de ratifier la clause facultative sur l'arbitrage et, jusqu'à présent, huit États ont déposé leur ratification. Le résultat total est que cette clause est actuellement ratifiée par trente et une Puissances, soit plus de la moitié des États membres de la Société.

Sept États ont promis de ratifier l'Acte général; deux de ces États, la Finlande et le Danemark, l'ont fait. Dans plusieurs autres, on en prépare la ratification. La Norvège, de son côté, a, conformément à sa promesse, compris cette année dans sa ratification le chapitre III, le plus important de l'Acte. Néanmoins, jusqu'ici, quatre États seulement, la Belgique, la Norvège, la Finlande et le Danemark ont adopté dans sa totalité cet Acte qui prévoit la solution pacifique de tous les litiges internationaux.

Il y a deux mois, l'Union interparlementaire, réunie à Londres, a chaleureusement recommandé à tous les États de ratifier et la clause facultative et l'Acte général. Si les gouvernements pouvaient se décider à proposer à leurs parlements la ratification, ils trouveraient sans doute dans ceux-ci un état d'esprit sympathique, et le principe

Hr. Formand, mine Damer og Herrer.

Den 10. Forsamling stod i Løfternes og Initiativets Tegn. Det er derfor naturligt; at vi ved Begyndelsen af den 11. Forsamling først søger at konstatere, i hvilket Omfang Løfterne er blevet opfyldt, og i hvilken Grad sidste Aars Initiativ har ført til praktiske Resultater.

11 Stater lovede i Fjor at ratificere den fakultative Bestemmelse om Voldgift, og indtil nu har 8 Stater deponeret deres Ratifikationer. Det samlede Resultat er, at denne Klausul i Øjeblikket er ratificeret af 31 Magter, d. v. s. lidt mere end Halvdelen af de Stater, som er Medlemmer af Folkenes Forbund.

7 Stater lovede at ratificere Generalakten; 2 af disse Stater, nemlig Finland og Danmark har gjort det; i flere andre Stater forberedes Ratifikationen. Norge har paa sin Side, i Overensstemmelse med sit Løfte, i sin Ratifikation i Aar medtaget Kapitel III; Aktens vigtigste. Ikke desto mindre har indtil nu kun 4 Stater: Belgien, Norge, Finland og Danmark tiltraadt denne Akt, som fastsætter en fredelig Løsning af alle internationale Stridigheder, i sin Helhed.

For to Maaneder siden har den i London forsamlede interparlamentariske Union varmt anbefalet alle Stater at ratificere saavel den fakultative Bestemmelse som Generalakten. Hvis Regeringerne kunde beslutte sig til at foreslaa deres lovgivende Forsamlinger at ratificere, vilde de utvivlsomt hos disse finde en velvillig Stemning, og Voldgifts-